

- SK** Ochranná sada na kosenie - ochranný štít s chráničom sluchu
- CZ** Ochranná sada pro sečení - ochranný štít s chráničem sluchu
- HU** Fűnyíró védőkészlet - védőpajzs hallásvédővel
- RO** Kit de protecție pentru cosit - vizieră cu apărătoare pentru urechi
- EN** Protective mowing kit - shield with hearing protection



Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual



OCHRANNÁ SADA NA KOSENIE - OCHRANNÝ ŠTÍT S CHRÁNIČOM SLUCHU**POUŽITIE**

Ochranná sada na kosenie je určená na:

- ochranu tváre pred nárazmi spôsobenými obletujúcimi úlomkami.
- ochranu uší pred nebezpečnou hladinou hluku počas práce

UPOZORNENIE! Ochranná sada na kosenie je určená na ochranu uší, tváre a očí, ale neposkytuje neobmedzenú ochranu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

			OCHRANNÝ ŠTÍT	
PRACOVNÁ TEPLOTA		-5 až +55 °C		
PODMIENKY SKLADOVANIA	TEPLOTA		-20 až +55 °C	
	VLHKOSŤ		< 85%	
ODPORÚČANÁ MAX. ŽIVOTNOSŤ		2 roky		
V SÚLADE S NORMAMI		EN 1731:2006 a Nariadenie (EÚ) 2016/425 OOP		

		CHRÁNIČ SLUCHU	
MATERIÁL		ABS, POM	
V SÚLADE S NORMAMI		EN 352-1: 2020 a Nariadenie (EÚ) 2016/425 OOP	
VEĽKOSŤ		S,M,L	
SNR		26dB	
H		29dB	
M		24dB	
L		17dB	

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.
	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín

UPOZORNENIA

- Materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou, nespôsobujú podráždenie pokožky, alergie alebo iné zdravotné riziká.

- Ochranná sada na kosenie je navrhnutá tak aby zabezpečila používateľovi bezpečnosť a musí sa nosiť po celú dobu vystavenia nebezpečenstvu.
- V prípade, že sa počas práce vyskytnú závraty alebo dôjde k poškodeniu zariadenia, opustite pracovisko.
- Chrániče sluchu boli navrhnuté tak, aby pomáhali znižovať vystavenie používateľa nebezpečnej hladine hluku.
- Ochranný štít je určený na ochranu očí a tváre pred rizikom ich mechanického poškodenia nárazom, ale nie je nerozbitný a neposkytuje neobmedzenú ochranu.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte ochrannú sadu na kosenie akokoľvek upravovať.

OCHRANNÝ ŠTÍT

- Prasknutý, poškriabaný alebo roztrhnutý ochranný štít znižuje videnie a ochranné účinky a mal by byť okamžite vymenený, aby sa zabránilo riziku pre používateľa.
- Ochranný štít nemá žiadny filtračný účinok a nechráni používateľa pred postriekaním tekutinami (vrátane roztaveného kovu), horúcimi tuhými látkami alebo elektrickým nebezpečenstvom.

CHRÁNIČ SLUCHU

- Mušľové chrániče sluchu a najmä vankúšiky sa používaním znehodnocujú, a preto je potrebné ich pravidelne kontrolovať, či nie sú napr. prasknuté alebo natrhnuté.
- Prasknuté alebo natrhnuté mušľové chrániče a najmä vankúšiky môžu znížiť ochranu proti hluku a mali by byť okamžite vymenené, aby sa zabránilo riziku pre používateľa.

MONTÁŽ

- Ochranný štít namontujte na držiak a upevnite pomocou otočných nitov.

Nastavenie upínacieho pásiku

- Upínací pásik prispôbte tak, aby Vám ochranný štít s chráničom sluchu správne a bezpečne sedel na hlave.

Prispôsobenie ochranného štítu

- Vzdialenosť ochranného štítu od tváre je možné prispôbiť.
- Uchopte ochranný štít za otočné body a potiahnite ho smerom od tváre alebo zatlačte smerom k tvári.

Nastavenie chráničov sluchu

- Chrániče sluchu je možné otáčať o 360 °.
- Pevne uchopte chrániče sluchu a otočte ich do požadovanej polohy.
- Chrániče sluchu je možné posúvať smerom nahor alebo nadol po konštrukcii tak, aby lepšie sedeli na ušiach.
- Umiestnite chrániče sluchu na uši a následne ich posuňte smerom nahor alebo nadol do požadovanej alebo do čo najpohodlnejšej polohy.

POUŽITIE

- Používanie ochrannej sady na kosenie sa odporúča alebo je dokonca povinné, ak je pravdepodobné, že vás vaša práca alebo pracovné prostredie vystaví:
 - vysokej úrovni hluku.
 - mechanickým nárazom pomaly letiacich častíc.
- Pravidelne kontrolujte ochrannú sadu na kosenie či nie je poškodená alebo opotrebovaná.
- Ochrannú sadu na kosenie pravidelne kontrolujte a v prípade viditeľného poškodenia ďalej nepoužívajte, zlikvidujte a okamžite vymeňte za novú.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Udržiavajte všetky časti v dobrom stave.
- Plastové časti očistite a opláchnite teplou mydlovou vodou a následne osušte mäkkou handričkou. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod.! Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku.
- Všetky časti, ktoré sú v kontakte s používateľom dezinfikuje dezinfekčným roztokom. Jednotlivé časti odporúčame dezinfikovať každé 3 mesiace alebo podľa intenzity používania.

VÝMENA NÁHRADNÝCH DIELOV A PRÍSLUŠENSTVA

- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom.

Výmena ochranného štítu

1. Pootočením 4 nitov nachádzajúcich sa v hornej časti ochranného štítu uvoľníte ochranný štít.
2. Vysuňte ochranný štít.
3. Namontujte nový ochranný štít a potom postupujte v opačnom poradí ako je uvedené v kroku 2. a 1.

Výmena vankúšika a tlmiacej časti chráničov sluchu

1. Stiahnite vankúšik a odstráňte tlmiacu časť
2. Namontujte novú tlmiacu časť spolu s vankúšikom tak aby úplne priliehali k slúchadlu.

Výmena chráničov sluchu

1. Uvoľníte skrutku.
2. Odmontujte chrániče sluchu.
3. Namontujte nové chrániče sluchu
4. Utiahnite skrutku.

SKLADOVANIE A PREPRAVA

- Počas prepravy umiestnite sadu do plastového vrecúška .
- Ak sadu nepoužívate, odporúčame ju umiestniť do čistého a suchého vrecúška a následne uskladniť do čistej a suchej miestnosti.

**Vyhlásenie o zhode je dostupné na adrese www.strendpro.sk*

OCHRANNÁ SADA PRO SEČENÍ - OCHRANNÝ ŠTÍT S CHRÁNIČEM SLUCHU

POUŽITÍ

Ochranná sada na sečení je určena k:

- ochranu obličeje před nárazy způsobenými obletujícími úlomky.
- ochranu uší před nebezpečnou hladinou hluku během práce

UPOZORNĚNÍ! Ochranná sada pro sečení je určena k ochraně uší, obličeje a očí, ale neposkytuje neomezenou ochranu.

TECHNICKÉ PARAMETRY

			OCHRANNÝ ŠTÍT	
PRACOVNÍ TEPLOTA		-5 až +55 °C		
PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ		TEPLOTA	-20 až +55 °C	
		VLHKOST	< 85%	
DOPORUČENÁ MAX. ŽIVOTNOST		2 roky		
V SOULADU S NORMAMI		EN 1731:2006 a Nařízení (EÚ) 2016/425 OOP		

		CHRÁNIČ SLUCHU
MATERIÁL	ABS, POM	
V SÚLADU S NORMAMI	EN 352-1: 2020 a Nařízení (EÚ) 2016/425 OOP	
VELIKOST	S,M,L	
SNR	26dB	
H	29dB	
M	24dB	
L	17dB	

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.
	Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale předejte je do sběrný druhotných surovin.

UPOZORNĚNÍ

- Materiály, které přicházejí do styku s pokožkou, nezpůsobují podráždění pokožky, alergie nebo jiná zdravotní rizika.
- Ochranná sada pro sečení je navržena tak aby zabezpečila uživateli bezpečnost a musí se nosit po celou dobu vystavení nebezpečí.

- V případě, že se během práce vyskytnou závratě nebo dojde k poškození zařízení, opusťte pracoviště.
- Chrániče sluchu byly navrženy tak, aby pomáhaly snižovat vystavení uživatele nebezpečné hladině hluku.
- Ochranný štít je určen k ochraně očí a obličeje před rizikem jejich mechanického poškození nárazem, ale není nerozbitný a neposkytuje neomezenou ochranu.
- V žádném případě se nepokoušejte ochrannou sadu na sečení jakkoliv upravovat.

OCHRANNÝ ŠTÍT

- Prasklý, poškrábaný nebo roztržený ochranný štít snižuje vidění a ochranné účinky a měl by být okamžitě vyměněn, aby se zabránilo riziku pro uživatele.
- Ochranný štít nemá žádný filtrační účinek a nechrání uživatele před postříkáním tekutinami (včetně roztaveného kovu), horkými tuhými látkami nebo elektrickým nebezpečím.

CHRÁNIČ SLUCHU

- Mušlové chrániče sluchu a zejména polštářky se používáním znehodnocují, a proto je třeba je pravidelně kontrolovat, zda nejsou např. prasklé nebo natržené.
- Prasklé nebo natržené mušlové chrániče a zejména polštářky mohou snížit ochranu proti hluku a měly by být okamžitě vyměněny, aby se zabránilo riziku pro uživatele.

MONTÁŽ

- Ochranný štít namontujte na držák a upevněte pomocí otočných nýtů.

Nastavení upínacího pásku

- Upínací pásek přizpůsobte tak, aby Vám ochranný štít s chráničem sluchu správně a bezpečně seděl na hlavě.

Přizpůsobení ochranného štítu

- Vzdálenost ochranného štítu od obličeje lze přizpůsobit.
- Uchopte ochranný štít za otočné body a potáhněte jej směrem od obličeje nebo zatlačte směrem k obličeji.

Nastavení chráničů sluchu

- Chrániče sluchu lze otáčet o 360°.
- Pevně uchopte chrániče sluchu a otočte je do požadované polohy.
- Chrániče sluchu lze posouvat směrem nahoru nebo dolů po konstrukci tak, aby lépe seděly na uších.
- Umístěte chrániče sluchu na uši a následně je posuňte směrem nahoru nebo dolů do požadované nebo do co nej pohodlnější polohy.

POUŽITÍ

- Používání ochranné sady pro sečení se doporučuje nebo je dokonce povinné, pokud je pravděpodobné, že vás vaše práce nebo pracovní prostředí vystaví:
 - vysoké úrovni hluku.
 - mechanickým nárazem pomalu letících částic.
- Pravidelně kontrolujte ochrannou sadu pro sečení zda není poškozená nebo opotřebovaná.
- Ochrannou sadu na sečení pravidelně kontrolujte a v případě viditelného poškození dále nepoužívejte, zlikvidujte a okamžitě vyměňte za novou.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Udržujte všechny části v dobrém stavu.

- Plastové části očistěte a opláchněte teplou mýdlovou vodou a následně osušte měkkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod.! Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku.
- Všechny části, které jsou v kontaktu s uživatelem dezinfikuje dezinfekčním roztokem. Jednotlivé části doporučujeme dezinfikovat každé 3 měsíce nebo podle intenzity používání.

VÝMĚNA NÁHRADNÍCH DÍLŮ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.

Výměna ochranného štítu

1. Pootočením 4 nýtů nacházejících se v horní části ochranného štítu uvolněte ochranný štít.
2. Vysuňte ochranný štít.
3. Namontujte nový ochranný štít a potom postupujte v opačném pořadí než je uvedeno v kroku 2. a 1.

Výměna polštářku a tlumící části chráničů sluchu

1. Stáhněte polštářek a odstraňte tlumící část
2. Namontujte novou tlumící část spolu s polštářkem tak aby zcela přiléhaly ke sluchátku.

Výměna chráničů sluchu

1. Uvolněte šroub.
2. Odmontujte chrániče sluchu.
3. Namontujte nové chrániče sluchu
4. Utáhněte šroub.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

- Během přepravy umístěte sadu do plastového sáčku.
- Pokud sadu nepoužíváte, doporučujeme ji umístit do čistého a suchého sáčku a následně uskladnit do čistého a suché místnosti.

**Prohlášení o shodě je dostupné na adrese www.strendpro.sk*

FÚNYÍRÓ VÉDŐKÉSZLET - VÉDŐPAJZS HALLÁSVÉDŐVEL

HASZNÁLAT

A fűnyíró védőkészlet a következőkre szolgál:

- az arc védelme a repülő törmelék által okozott ütésekkel szemben.
- fülvédelem a veszélyes zajszint ellen a munka során

FIGYELMEZTETÉS! A fűnyíró védőkészlet a fül, az arc és a szem védelmére szolgál, de nem biztosítja

TECHNIKAI ADATOK



VÉDŐ PAJZS

MŰKÖDÉSI HŐMÉRSÉKLET	-5 és +55 °C között	
TÁROLÁSI FELTÉTELEK	HŐMÉRSÉKLET	-20 és +55 °C között
	NEDVESSÉG	< 85%
AJÁNLOTT MAX. ÉLETTARTAM	2 év	
A SZABVÁNYOKNAK MEGFELELŐEN	EN 1731:2006 Szabályzat (EÚ) 2016/425 OOP	



HALLÁSVÉDŐ

ANYAG	ABS, POM
A SZABVÁNYOKNAK MEGFELELŐEN	EN 352-1: 2020 a Szabályzat (EÚ) 2016/425 OOP
MÉRET	S,M,L
SNR	26dB
H	29dB
M	24dB
L	17dB

SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA

	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, és az ezen irányelvek szerinti megfelelőségértékelési módszert is elvégezték.
	Ne dobja a normál háztartási hulladék közé. Ehelyett környezetvédelmi szempontból elfogadható módon forduljon újrahasznosító központokhoz. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.
	A visszavételre és az újrahasznosítással történő további feldolgozásra a csomagolásért anyagi hozzájárulást fizettek.
	A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat ne dobják a kommunális hulladék közé, hanem adják át a másodnyersanyag gyűjtőbe

FIGYELMEZTETÉSEK

- A bőrrel érintkező anyagok nem okoznak bőrirritációt, allergiát vagy egyéb egészségügyi kockázatot.
- A védőfűnyíró-készletet úgy tervezték, hogy biztosítsa a felhasználó biztonságát, és minden veszélynek kitéve viselni kell.

- Abban az esetben, ha munka közben szédülés lép fel, vagy a berendezés megsérül, hagyja el a munkahelyet.
- A hallásvédőket úgy tervezték, hogy csökkentsék a felhasználó veszélyes zajszintnek való kitettségét.
- A védőpajzs célja, hogy megvédje a szemet és az arcot az ütések okozta mechanikai sérülések veszélyétől, de nem törhetetlen és nem nyújt korlátlan védelmet.
- Ne kísérelje meg semmilyen módon módosítani a védőfünyíró készletet.

VÉDŐPAJZS

- A repedt, karcos vagy szakadt védőpajzs csökkenti a látást és a védőhatást, ezért azonnal ki kell cserélni, hogy elkerülje a felhasználó kockázatát.
- A védőpajzsnek nincs szűrő hatása, és nem védi a felhasználót a fröccsenő folyadékoktól (beleértve az olvadt fémeket), a forró szilárd anyagoktól vagy az elektromos veszélyektől.

HALLÁSVÉDŐ

- Különösen a fülvédők és fülvédők romlanak a használat során, ezért rendszeresen ellenőrizni kell, hogy pl. repedt vagy szakadt.
- A repedt vagy szakadt fültokok és különösen a párnák csökkenthetik a zajvédelmet, ezért azonnal ki kell cserélni, hogy elkerüljük a felhasználó kockázatát.

ÖSSZESZERELÉS

- Szerelje fel a védőpajzsot a tartóra és rögzítse forgó szegecsekkel.

A szorítószalag beállítása

- Állítsa be a rögzítőpántot úgy, hogy a hallásvédővel ellátott védőpajzs megfelelően és biztonságosan illeszkedjen a fejére.

A védőpajzs testreszabása

- A védőpajzs távolsága az arctól állítható.
- Fogja meg a védőpajzsot a forgáspontoknál, és húzza el az arcától, vagy nyomja az arca felé.

A hallásvédők beállítása

- A hallásvédők 360°-ban elforgathatók.
- Erősen fogja meg a hallásvédőket, és forgassa el a kívánt helyzetbe.
- A hallásvédők a szerkezetek mentén felfelé vagy lefelé mozgathatók, hogy jobban illeszkedjenek a fülbe.
- Helyezze a hallásvédőt a fülére, majd mozgassa fel vagy le a kívánt vagy legkényelmesebb helyzetbe.

HASZNÁLAT

- A fünyíró védőkészlet használata javasolt vagy akár kötelező, ha a munkája vagy a munkakörnyezete valószínűleg ki van téve:
 - magas zajszint.
 - lassan repülő részecskék mechanikai behatása.
- Rendszeresen ellenőrizze a védőfünyírókészletet, hogy nem sérült-e vagy kopott-e.
- Rendszeresen ellenőrizze a védőkészletet a nyírásra, és látható sérülés esetén ne használja tovább, dobja ki és azonnal cserélje ki egy újra.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Minden alkatrészt tartson jó állapotban.

- Tisztítsa meg és öblítse le a műanyag részeket meleg szappanos vízzel, majd törölje szárazra egy puha ruhával. Soha ne használjon tisztítószeret vagy oldószereket, például benzint, alkoholt, ammóniát stb.! Ezek az oldószerek károsíthatják a termék műanyag részeit.
- Minden, a felhasználóval érintkező alkatrészt fertőtlenítő oldattal fertőtlenítenek. Javasoljuk az egyes alkatrészek fertőtlenítését 3 havonta vagy a használat intenzitásától függően.

ALKATRÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK CSERÉJE

- Csak a gyártó által javasolt eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.

A védőpajzs cseréje

1. Oldja ki a védőpajzsot a védőpajzs felső részén található 4 szegecs elfordításával.
2. Csúsztassa ki a védőpajzsot.
3. Szerelje fel az új védőpajzsot, majd fordítsa el a 2. és 1. lépést.

A hallásvédők párnájának és párnázó részének cseréje

1. Húzza meg a párnát és távolítsa el a csillapító részt
2. Szerelje fel az új csillapító részt a párnával együtt úgy, hogy azok teljesen illeszkedjenek a kézibeszélőhöz.

Hallásvédők cseréje

1. Lazítsa meg a csavart.
2. Távolítsa el a hallásvédőket.
3. Szerelje be az új hallásvédőket
4. Húzza meg a csavart.

TÁROLÁS ÉS TELEPÍTÉS

- Szállítás közben helyezze a készletet műanyag zacskóba.
- Ha nem használja a készletet, javasoljuk, hogy tegye tiszta és száraz zacskóba, majd tárolja tiszta és száraz helyiségben.

**A megfelelőségi nyilatkozat a www.strendpro.sk oldalon érhető el*

KIT DE PROTECȚIE PENTRU COSIT - VIZIERĂ CU APĂRĂTOARE PENTRU URECHI

UTILIZARE

Kitul de protecție pentru cosit este conceput pentru a:

- proteja fața de impacturile provocate de resturile zburătoare
- proteja urechile de expunerea la nivele periculoase de zgomot în timpul lucrului

AVERTIZARE! Kitul de protecție pentru cosit este conceput pentru a proteja urechile, fața și ochii, dar nu oferă protecție nelimitată.

PARAMETRII TEHNICI

 VIZIERA DE PROTECȚIE		
TEMPERATURA DE LUCRU	-5 până la +55 °C	
CONDIȚII DE DEPOZITARE	CĂLDURĂ	-20 până la +55 °C
	UMIDITATE	< 85%
RECOMANDARE MAX. DE VIAȚĂ	2 ani	
ÎN CONFORMITATE CU STANDARDELE	EN 1731:2006 și Regulamentul (UE) 2016/425 PPE	

 PROTECȚIE AUDITIVĂ		
MATERIAL	ABS, POM	
ÎN CONFORMITATE CU STANDARDELE	EN 352-1:2020 și Regulamentul (UE) 2016/425 PPE	
MĂRIME	S,M,L	
SNR	26dB	
H	29dB	
M	24dB	
L	17dB	

NOTA EXPLICATIVĂ A SIMBOLURILOR

	Produsul este în conformitate cu directivele europene aplicabile și a fost efectuată o metodă de evaluare a conformității acestor directive.
	Nu aruncați la gunoiul menajer normal. În schimb, apălați la centrele de reciclare într-un mod acceptabil din punct de vedere ecologic. Vă rugăm să aveți grijă să protejați mediul înconjurător.
	Pentru aceste ambalaje a fost plătită o contribuție financiară pentru preluarea și prelucrarea ulterioară prin reciclare.
	Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să nu aruncați materialele de ambalare în deșeurile municipale, ci să le duceți la un punct de colectare pentru reciclare.

AVERTIZĂRI

- Materialele care vin în contact cu pielea nu provoacă iritații ale pielii, alergii sau alte riscuri pentru sănătate.
- Kitul de protecție pentru cosit este conceput pentru a asigura siguranța utilizatorului și trebuie purtat în permanență atunci când este expus la pericol.

- Dacă apar amețeli sau deteriorarea echipamentului în timpul lucrului, părăsiți locul de muncă.
- Protecțiile auditive au fost concepute pentru a ajuta la reducerea expunerii utilizatorului la niveluri de zgomot periculoase.
- Ecranul de protecție este conceput pentru a proteja ochii și fața de riscul de deteriorare prin impact mecanic, dar nu este incasabil și nu oferă protecție nelimitată.
- Nu încercați să modificați în niciun fel kitul de protecție pentru cosit.

VIZIERA DE PROTECTIE

- O vizieră fisurată, zgâriată sau ruptă reduce vizibilitatea și efectele de protecție și trebuie înlocuită imediat pentru a evita riscurile pentru utilizator.
- Viziera de protecție nu are efect de filtrare și nu protejează utilizatorul împotriva stropilor de lichide (inclusiv metal topit), a solidelor fierbinți sau a pericolelor electrice.

PROTECȚIE AUDITIVĂ

- Căștile pentru urechi și, în special, tampoanele pentru urechi se deteriorează odată cu utilizarea și, prin urmare, trebuie verificate în mod regulat pentru a depista fisuri sau rupturi.
- Manșoanele și, în special, căștile pentru urechi deteriorate sau rupte pot reduce eficiența protecției împotriva zgomotului și trebuie înlocuite imediat pentru a preveni riscurile pentru utilizator.

ASAMBLARE

- Montați viziera de protecție pe suport și fixați-o cu niturile pivotante.

Reglarea curelei de prindere

- Reglați cureaua de prindere astfel încât kitul de protecție cu protecție auditivă să se potrivească pe cap.

Personalizarea kitului de protecție

- Distanța kitului de protecție în raport cu fața poate fi reglată.
- Prindeți kitul de punctele de pivot și îndepărtați-l de față sau împingeți-l spre față.

Reglarea protectoarelor auditive

- Apărătoarele de urechi pot fi rotite la 360°.
- Prindeți ferm apărătoarele de urechi și rotiți-le în poziția dorită.
- Apărătoarele de urechi pot fi glisate în sus sau în jos pe design pentru a se potrivi mai bine pe urechi.
- Așezați apărătoarele de urechi pe urechi și apoi glisați-le în sus sau în jos până la poziția dorită sau cea mai confortabilă.

OPERAREA

- Utilizarea kitului de protecție pentru cosit este recomandată sau chiar obligatorie dacă meseria sau mediul de lucru vă expune la următoarele riscuri:
 - nivel ridicat de zgomot.
 - impactul mecanic al particulelor care zboară încet.
- Verificați periodic dacă kitul de protecție pentru cosit prezintă semne de deteriorare sau uzură.
- Inspectați regulat kitul de protecție pentru cosit și, în cazul în care este vizibil deteriorat, opriți utilizarea acestuia, eliminați-l și înlocuiți-l imediat cu unul nou.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Păstrați toate piesele în stare bună.

- Curățați și clătiți piesele din plastic cu apă caldă cu săpun și apoi uscați cu o cârpă moale. Nu utilizați niciodată agenți de curățare sau solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc.! Acești solvenți pot deteriora piesele din plastic ale produsului.
- Dezinfecțați toate piesele care sunt în contact cu utilizatorul cu o soluție dezinfectantă. Recomandăm dezinfectarea pieselor individuale la fiecare 3 luni sau în funcție de intensitatea utilizării.

ÎNLOCUIREA PIESELOR DE SCHIMB ȘI A ACCESORIILOR

- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale recomandate de producător.

Înlocuirea vizierei de protecție

1. Îndepărtați viziera de protecție rotind cele 4 nituri aflate în partea superioară.
2. Trageți viziera de protecție pentru a o scoate.
3. Montați noua vizieră de protecție și urmați pașii în ordine inversă, conform pașilor 2 și 1.

Înlocuirea tamponului și a componentei de amortizare a protecțiilor auditive.

1. Scoateți tamponul și îndepărtați partea de amortizare
2. Montați noua parte de amortizare împreună cu tamponul, astfel încât să se potrivească complet pe cască.

Înlocuirea protectoarelor auditive

1. Slăbiți șurubul.
2. Scoateți apărătoarele auditive.
3. Montați noile apărători de urechi
4. Strângeți șurubul.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

- Plasați kitul într-o pungă de plastic pe durata transportului.
- Dacă nu utilizați kitul, vă recomandăm să îl puneți într-o pungă curată și uscată și să-l depozitați într-o încăpere uscată și curată.

** Declarația de conformitate este disponibilă la www.strendpro.sk*

PROTECTIVE MOWING KIT - SHIELD WITH HEARING PROTECTION**INTENDED USE**

The Protective Mowing Kit is designed for:

- face protection against impacts caused by flying debris.
- protecting the ears from harmful noise levels while working.

WARNING! The Protective Mowing Kit is designed to protect the ears, face and eyes, but does not provide unlimited protection.

TECHNICAL PARAMETERS

 PROTECTIVE SHIELD		
WORKING TEMPERATURE	-5 to +55 °C	
STORAGE CONDITIONS	TEMPERATURE	-20 to +55 °C
	HUMIDITY	< 85%
MAX. LIFETIME RECOMMENDED	2 years	
IN ACCORDANCE WITH STANDARDS	EN 1731:2006 and Regulation (EU) 2016/425 PPE	

 HEARING PROTECTION	
MATERIAL	ABS, POM
IN ACCORDANCE WITH STANDARDS	EN 352-1:2020 and Regulation (EU) 2016/425 PPE
SIZE	S,M,L
SNR	26dB
H	29dB
M	24dB
L	17dB

EXPLANATIONS OF SYMBOLS

	The product complies with the applicable European Directives and a method of conformity assessment of these Directives has been carried out.
	Do not dispose of in normal household waste. Instead, contact recycling centers in an environmentally friendly way. Please take care to protect the environment.
	A financial contribution has been paid for this packaging to be taken back and further processed by recycling.
	Packaging materials are recyclable. Please do not dispose of packaging materials in municipal waste, but take them to a recycling collection centre.

WARNINGS

- Materials that come into contact with the skin do not cause skin irritation, allergies or other health risks.
- The protective mowing kit is designed to ensure the user's safety and must be worn at all times when exposed to the hazard.
- If dizziness or damage to the equipment occurs while working, leave the workplace.

- Hearing protectors have been designed to help reduce the user's exposure to hazardous noise levels.
- The shield is designed to protect the eyes and face from the risk of mechanical impact damage, but is not shatterproof and does not provide unlimited protection.
- Do not attempt to modify the protective mowing kit in any way.

PROTECTIVE SHIELD

- A cracked, scratched or torn visor reduces vision and protective effects and should be replaced immediately to avoid risk to the user.
- The protective shield does not provide filtration and does not protect the user from liquid splashes (including molten metal), hot solids, or electrical hazards.

HEARING PROTECTION

- Earmuffs and especially earpads deteriorate with use and therefore need to be checked regularly for cracks or tears.
- Cracked or torn ear muffs and especially ear muffs can reduce noise protection and should be replaced immediately to prevent any risk to the user.

ASSEMBLY

- Mount the protective shield on the bracket and fasten with the swivel rivets.

Adjusting the clamping strap

- Adjust the clamping strap so that the protective shield with hearing protector fits correctly and securely on your head.

Customizing the protective shield

- The distance of the protective shield from the face can be adjusted.
- Grasp the shield by the pivot points and pull it away from the face or push it towards the face.

Hearing protectors adjustment

- The hearing protectors can be rotated 360°.
- Firmly grasp the earmuffs and rotate them to the desired position.
- The earmuffs can be slid up or down on the design to fit better on the ears.
- Position the earmuffs over the ears, then adjust them up or down to the desired or most comfortable position.

USE

- The use of a protective mowing kit is recommended or even required if your job or work environment may expose you to:
 - high noise levels.
 - mechanical impact from slow flying particles.
- Inspect the mowing protection kit regularly for any signs of damage or wear.
- Examine the mowing protection kit frequently, and if it shows visible damage, discontinue use, dispose of it, and replace it immediately with a new one.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Keep all parts in good condition.
- Clean and rinse the plastic parts with warm soapy water and then dry with a soft cloth. Never use cleaning agents or solvents such as petrol, alcohol, ammonia, etc.! These solvents can damage the plastic parts of the product.

- Disinfect all components that come into contact with the user using a disinfectant solution. We recommend disinfecting the individual parts every 3 months or based on the frequency of use.

REPLACEMENT OF SPARE PARTS AND ACCESSORIES

- Use only original spare parts and accessories recommended by the manufacturer.

Replacement of protective shield

1. Loosen the protective shield by turning the 4 rivets located at the top of the protective shield.
2. Slide out the protective shield.
3. Install the new protective shield and then reverse the order of steps 2. and 1.

Replacement of the cushion and muffler part of the hearing protectors

1. Pull off the pad and remove the cushioning part
2. Fit the new damping part together with the pad so that it fits completely against the earpiece.

Replacement of hearing protectors

1. Loosen the screw.
2. Remove the hearing protectors.
3. Fit the new ear defenders
4. Tighten the screw.

STORAGE AND TRANSPORTATION

- Place the set in a plastic bag during transport
- If not in use, we recommend storing the set in a clean, dry bag and keeping it in a dry, clean room.

**Declaration of Conformity is available at www.strendpro.sk*

STREND PRO®

ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnnej chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS